

Zsilvölgyi Napló

(Gazeta Jiului)

Redacția și administrația: Petroşeni

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Director proprietar: A. I. Alexandru Molnar

XIV-évf. 33 szám.

Bankoknál, részvénytársaságoknál, egyetemen, kaszinóknál stb. évenként 1000 Lei.
Kocka hirdetés 3 Lei c-2, Ápróhirdetés: az évenként 3 Lei, Vastagabb betűből 6 Lei.

Az oxfordi konferencia üzenete

Oxfordban csak hetekkel ezelőtt fejeződtek be a keresztény egyházak kiküldötteinek tanácskozásai. A konferencia befejezése után üzenet küldötték Krisztus egyházaihoz. Erdemes ebből az üzenetből néhány mondatot kiragadni. — „Olyan időben találkoztunk — mondja az üzenet — mikor világunk roskadozik az erdögi gonoszság és a lojtgató kérdések terhe alatt. Az egyház első kötelessége és feladata a világgal szemben, hogy minden cselekedetében egyház legyen, megvallván az igaz hitet, betöltvén egyetlen Urának akaratát. Az Isten nagy dolgokat vitt véghez egyháza által. Egyik legnagyobb ezek közül az, hogy faji, nemzeti és osztálykülönbségek ellenére is van valóságos felebaráti közösség a világban. A kereszténységember látja a fajok megkülönböztető jegeit s tudja, hogy azok Isten akaratára szerint jöttek létre, hogy

általuk az Isten különböző tehetségekkel és ajándékokkal gazdagíthassa a világot. Ezért a keresztény ember örvendezve vesz tudomást Istennek létezéséről, de elveti a faji büszkeséget, vagy a faj megtagadást, mert tudja, hogy mindkettő lázadás Isten ellen. Az egyéni önzésnél semmivel sem jobb a nemzeti önzés, amely el akarja nyomni a többi nemzetiséget, mert az önzésnek mindkét fajtája vétek a fajok és népeket teremtő Isten ellen. A faj vagy osztály istentétele bálványimádás, amely az ellentétek és nyomorúság növekedéséhez vezet”. — Tisztánlátó, okos hang ez. Ma, amikor sokszor Krisztus nevében a keresztény Európában annyi gyűlölethintést látunk, jólesően olvashatjuk ezeket a sorokat, amelyek megrögzően mutatják be, hogy a fajimádat a legsötétebb gyűlölet forrása, — amely katasztrófa felé sodorja a világot.

Munkakamarai tagok előnye más iparosokkal szemben

A belügyminiszter a munkügyi minisztérium átirata következtében közzétette a városok és megyék vezetőitől azokra az előnyökre, amelyekben a munkakamarai tagságot igazoló iparosokat a nem tagokkal szemben kell részesíteni, nevezetesen a közmunkák kiadásánál. Ezek szerint, ha a munka érdeke nem haladja meg a félmillió leit, azt a munkakamara tagjának szabadkézből ad-

hatja ki a város vagy a megye gazdasági hivatala. Az árleltésként elő szálások előnyt biztosít a törvény a munkakamarai tagoknak, ami annyit jelent, hogy a befutott pályázatok közül akkor is a munkakamarai tag ajánlatát kell elfogadni, ha az öt százalékkal drágább a nem tag pályázó ajánlatánál. A bántalmazás csak egyhármadát kell a tagnak lététbe helyezni. A kedvezmény személyre szól s az azt másra átruházni nem lehet.

IPAROS NAPLÓ

Tanácsok a kisiparosok számára és egyben válasz egy hozzánk intézett levélre is

Azt írja Ön, hogy fémtöltőjében 12 év óta egy segédvel és egy tanonccal működök hogy kizárólag nyers öntvényeket önt és kérdelem, köteles-e forgalmi adót fizetni. Közli velünk, hogy a napokban egy pénzügyi tisztviselő bűntető jegyzőkönyvet vett fel önéről azon a címen, hogy nem fizet forgalmi adót.

Forgalmi adót csak az a kézműiparos köteles fizetni, aki helyén több szakképzett munkással, vagy öténi nagyobb löveggel működök. Ön az új ipartörvény szerint a munkakamara tagja. A bírósági jegyzőkönyv vétele után a törvény által előírt formában fellebbezhet két beadnis a törvényszékhez.

A fellebbezésben hivatkozik a forgalmi adótörvény 9. ik szakára. Eredetiben csatlója adójegyzőkönyvet, amely szerint adózás szempontjából a patenta írába tartozik. Munkakamarai igazolványt csatol arról, hogy csak egy segédvel és egy tanonccal működök és nincs ipari gépe. Megjelöli a fellebbezésben a törvényszék székhelyén, a kézbesítési lakhelyén. (Domiciliu meu ales in No....) és kéri, hogy adjanak helyet a fellebbezésnek. Az, hogy száriakt gyárt, nem alap a bíróságnak. Erre vonatkozólag több kedvező elvi döntvényt hoztak a különböző bíróságok. Mi is közölünk hasonló döntvényeket. Ha kívánja, a költségek beállítását illetően hatósági máslatban is produkálhatunk az ön számára ilyen.

Válaszunkban tartjuk, hogy önt nem forgalmi adó címén bírságolták meg, hanem azon a címen, hogy a vasra kivettelt új taxát nem fizette. Ebben az esetben a dolog egészen más elbírálás alá tartozik. Az ön esetében ennek az érdekvesztésnek végrehajtása különben is igen nehézkes volna, mert a vasra kivettelt taxát fizetettél úgy ellenőrizi a kincstár, hogy arra egy külön ellenőrt vezényel ki az üzembe. Kiseb furcsa volna, hogy egy olyan üzemben, ahol a tulajdonossal együtt három ember mű-

ködik egy kincstári közeg egyedül azon a címen szerepeljen, hogy ellenőrizi a kincstár érdekeinek betartását.

Azt is kérdezi, hogyan áll az iparosok kötelező könyvezésének ügye. A minisztérium ezeknek a könyveknek (napló és inventar) rendeltetieg írja elő a vezetését de végrehajtását két ízben, utóbb szeptember 15-ig felfüggesztette. A bíróság joggyakorlata függetlenül a felfüggesztési rendeltétől, 80 százalékban az, hogy a jogerővesny törvények értelmében nem köteles a kisiparos könyvet vezetni. Egyes speciális szakmák vannak, amelyek a repülőgépekről szóló törvény alapján kötelező könyvelés alá esnek és ez esetben igen nehezen oldható meg ez a probléma. Minden este a kérdést állandóan felszínre tartjuk és minden, az ügyre vonatkozó eseményről részletesen beszámolunk. Fontos érdeke tehát minden iparos olvasóknak, hogy a lap minden közleményét alaposan áttanulmányozza.

Lapunk elmúlt heti számában is részletesen írtunk olyan törvényes és a munkaadókat általában közérőlt érő törvényes ügyekről, amely okvetlenül eldöndje mindazokat, akik bármilyen ipari vagy kereskedelmi feladatnak s annak kérijuk az érdekelteket, hogy a saját érdekében őrizzék meg ezeket a közleményeket, mert azok hasznos utabiztosítások, amelyek mindenki szükségére van alkalmazandók és nem kell szaladgálnunk össze-vissza kérdésöködni, mert amit közlünk, azokat a törvény írja elő s mi azáltal akarunk segíteni olvasóinknak, hogy azokat leközlöjünk lapunkban, hogy ezáltal is hasznos szolgálatot tegyünk minden olvasóinknak.

Egyébként mindennemű ipari és kereskedelmi ügyben segítsen állunk ilyen fizetési olvasóink rendelkezésére.

Sport Napló

Síralmasan vergődő játékban, teheteilen csatársorral és még gyengébb védelemmel 5:1 kapott ki a Jiul az Amefa kitünő csapatától

A Jiulból csak Bulea érdemel dicsőretet, valamint a második féldőben játszó kis Takács, akik becsületesen képviselték a csapatot

Előcsatározásképpen és mintegy erőpróbát meghatározó mérkőzést játszott a Jiul az elmúlt vasárnap az A ligás aradi Amefa csapatával.

Mindenekelőtt még kell alapsítanunk, hogy a Jiul egy percre sem volt ellenfele az Amefa csapatának s annál kevésbé volt méltó A ligás társa. Legálább is ez az összehállítás: nem. Nem tudjuk ki állította össze az Amefával szemben a Jiul csapatát de nagyon kevés érzéke volt ahhoz, hogy miként kell kiállítani egy A ligás csapattal szemben egy reprezentatív csapatot. Ugy nézett ki a csapat összehállítás, mintha a Jiul-nak nem volna hozzáértő embere, aki egy ilyen fontos mérkőzésre megfelelő csapatot állítana ki. Pedig nem így van a dolog, csak nálunk az utóbi időben

mindjobban lábrakap az a szellem, amely mindent ki akar sajátítani magának s ebből származik az a vasárnapi eredményhez hasonló kellemetlen-ség is.

Annai bizonyos, hogy ezzel a gyenge játékkal mi nem nagy dicőseget fogunk jelenteni az A ligás sziériában. Ezt még kell mondanunk öszintén. mert így tizenöt semmi értelme annak, hogy egy milliót költünk a sportra és a végén a játékos a közönséget invitálja be, hogy játszon a közönség, ha jobban tud. Ez is csak nálunk történik meg, mert máshol fegyelmít indítanak az ellen a játékos ellen, aki hasonló módon cselekszik.

Vasárnap fekete vasárnapja volt a Jiulnak. Buliok pedig nem lett volna szabad kitenni a második féldőben mert látható volt, hogy nála nélküli a csatársor még gyengébb volt, ami csak kárára volt a csapatnak.

Az egész játékdíó alatt a zomban Bulea volt a pal hőse. Az igazi küzdőben csak ő egyedül tűnt ki, aki igen sokszor vezedelme helyzetet teremtett kitűnő beadásával, azonban ezt a csatársor nem tudta értékesíteni. Ugyancsak egyszerűen játszott a kis Takács is, akit újbi dicsőret illet meg.

Az Amefa minden tagja egyszerű lendülettel vezette a támadásokat és az első tíz perc alatt három góllal terheltek meg a Jiul kapuját, amelyet Kiss vé-

delt roppant verszegen és tehetetlenül. A kapott gólok közül egy jó kapus legalább négyet védett volna. Volt köze olyan potya gól is, amely úgy sétált be

a kapuba, mintha a kapus azért lenne ott, hogy megfigyelje, jó helyre esik e a labda, pontosan a feje fölött a hálóba.

Megkezdődött a vizsgázató bizottságok munkája Petroseniben

Az új ipartörvény értelmében minden olyan munkakönyvet, vagy iparendelést ki kell cserélni, amelyet 1936. április 30-ig bocsátottak ki az illetékes ipari hatóságok. Az iparendeléseket és munkakönyveket egy bizottság vizsgálja felül és rendeli el az ipari képesítést igazoló okirat kiadását, vagy pedig annak visszautasítását.

A törvény értelmében a zsilvölgyben nyolc vizsgázató bizottság működik, amely az elmúlt napokban kezdte meg működését és vizsgázatói joga kiterjed a villanyzerelők, kovácsok vasöntők, gépészek, mechanikusok stb. szakmák felülvizsgálására. Ugyancsak itt vizsgálják felül a bányászok kérelmét is, akiket, mint az köz tudomás, az új ipartörvény képesítési ipari munkásoknak minősített.

A bizottságok elnökei a következők: A bányász szakosztályban: Bogdan Gheorghe mérnök inspektor. A villanyzerelőkénél: Stefan Georgescu Gorjean főmérnök. A lakatosoknál, kovácsoknál stb. Mares Emil mérnök, míg a vasöntők stb. szakmák elnöke: Onciu Teodor főmérnök.

A bizottság az elmúlt napokban kezdte meg működését és naponta délután dolgozik Petroseniben a volt ipartestületi helyi székhelyben. Minden bizottságnak több tagja van, akik teljes joggal vesznek részt a bizottságban.

Itt említhetjük még meg, hogy a szabók, mérésorok, cipészek, cukrászok, maszmódosok, varrónők borbélyok, felsőrészkészítők közművesek, ácsok, festők, pincérek óráskor, asztalosok, fényképészek, úvegyezők vizsgázatóbizottsága Devan fog működni és ott vizsgálják felül a fenti szakmák ipari oktraiat és döntenek annak kibocsátásáról, vagy visszautasításáról.

Mint már megírtuk azt is, hogy a jövőben csak olyan égyek üzemek ipart, akik tanulták

a mesterségüket. Akik nem tanulták és a régi rendszer alapján ipart kaptak, olyan feltétellel, hogy kötelesek egy üzleivelőlti tartani eektől a bizottságok minden további nélkül megvonják az ipart

A szezoniparos adómentességet kap a munkanélküli hónapokra

Azok az iparosok, akik az évnek csak egy bizonyos szezonában dolgoznak, mert mesterségük az időjárásból van kötve, már több alkalommal kéri a pénzügyminisztert, hogy azokban a hónapokban, amelyekben télen ségre vannak kárhoztatva, ne legyenek adókötelesek.

A pénzügyminiszter több szőri intervencióra most hozzájárult, hogy a munkáltatáság hónapjaiban ezek az iparosok ne fizessenek adót és ezeket a hóna-

és értesítik a munkahelyiellővelőseget, hogy a máhelyt azonnal zárja be.

Helyesen teszik tehát mindazok, akiknek hasonló módon volt iparendelőkük, hogyha gondoskodnak az új ipar kiváltásáról, mert ennek elmulasztása esetén kellemetlenség érheti őket.

Ugyancsak ez alkalomból közöljük az érdekeltekkel, hogy a vizsgázató bizottság levélben értesít mindenkit a határozatról és a határozatban foglalt kérdésekre okvetlenül válaszoljanak, illetve legyenek eleget a bizottság felhívásának, mert ha ezt elmulasztják a kitűzött határidőn túl tovább nem dolgozhatnak sem mint alkalmazottak, sem mint munkaadók.

Értesítjük egyben a tanonctartó munkaadókat, hogy a Munkakamari rendelet értelmében minden munkaadó, ha egyedül dolgozik egy tanoncot tarthat, míg a második tanoncot csak úgy veheti fel, ha legalább három segédet alkalmazott.

Megnyílt a București kávéház bogegája

Lapunk elmúlt heti számában már megírtuk, hogy Bachrach Béla, a helybeli București kávéház kitűnő tulajdonosa, előkelően berendezett bogegát szervezett az étterem és a kávéház közötti részén a teremnek. A egyszerűen felszerelt bogega és falatozó az elmúlt napokban már megnyílt és átadták a forgalomnak. Az ujonnan megnyílt falatozóban a bogega művészet minden lijenz kalatja megtalálható s kitűnő italokkal, egyszerű borokkal és minden nap frissen csapolt sörrel állandóan nyitva van és olcsó arával már is meghódította a nagy közönséget. A București kávéházban egyébként minden este Poldi egyszerű jazz zenekara muzsikál s egyetlen polgári szórakozó helye Petroseninek.

Előfizetőink figyelmébe!

Felkérjük mindazokat az előfizetőinket, akik előfizetési díjaikkal hátralékok vannak, hogy szíveskedjenek azt lapunk kiadóhivatalának megfizetni, mert a zsilvölgyi lakosság érdekeit nemzeti és felekezeti különbség nélkül egyformán védő lapunk csak akkor állhat hivatalának megasilatán, ha minden előfizetőnk megfizeti az előfizetési díjat.

Tisztelettel:

A ZSILVÖLGYI NAPLÓ kiadóhivatala.

A Napló hírei

— Házasság. Margaretta Van Mons és Zimonyi Péter szeptember 12-én tartják egybekelési ünnepélyüket a Sibísi rom. ksth. templomban.

— Sirköszvény. A nemrégiben tragikus véget ért Grósz Jakabné sirköszvénye Augusztus 30-án lezár a Cluj-i régi orl. zsidó temetőben délelőtt 10 órakor, amelyre ezután is meghívja az ösmerőket és jó barátokat: a gyászoló család.

— Német órákat adok 3-7 évig gyerekek részére délelőtt 9-12 ig. Feljötteknek délután 14-19 óráig. Érkezőknek forduljanak a helybeli Evangélikus iskolában. Str. Mihai Viteazul 6.

— Mozi műsora. Dacia mozgó. Retrosen, Pénke, szombat, vasárnap: a bécsi filmgyártás 1937 filmjei: „MANNA” Hatalmas film a békebeli oroszországi történelméről a mandzsuai csata idejéből. Főszereplők: Olga Tschéhova, Péter Petersen és Maria Andagast. Kísérő műsor. Színes Micky Maus.

Pályázati hirdetmény

A Petroseni Vas és Fém-munkások helyi csoportja (Cercul Metalurgistilor) ezenal pályázatot hirdet a Petroseniben, Bul. Regele Ferdinand No. 20 alatt lévő vendéglőnek berletére.

Kiadók az összes helyiségek kuglópályá az italmelési joggal együtt.

A pályázótól megkívántatik, hogy 15.000. Lei készpénz garanciával rendelkezzen.

Pályázati határidő 1937. Szeptember 15.

Pályázati feltételek megtekinthetők naponta 8-12 és délután 16-20 óráig a Petroseni Vas és Fém-munkások helyi csoportjában, Petroseni, Str. 10. Vándor 10.

A VEZETŐSÉG.

Anyós-eldorádó Texasban

Minden kommentár nélkül közöljük az alábbi new-yorki jelentést, amelyből kiténik, hogy van még egy hely a világon ahol szeretik az anyósokat. De még hogyan! Ima a hír:

— Newyork Texasban Newyorkból jelentik: Texas államban nagy ünnepekkel tartották meg az első Anyós-napot, melyet

Alfred kormányzó minősített nyilvános ünnepnek a félreértett, igazságtalanul megváralmazott Anyós népszerűségének helyreállítására. Minden texasi városban nyilvános gyűléseken templomokban, népünnepeken, iskolákban ékes szónoklatokban dicsőítették az Anyós ragyogó erejét, önfeláldozó szeretetét és mindent megértő tapintatosságát.

Ismétlünk, nem akarunk kommentárt fűzni a new-yorki hírhez.

Csak éppen sóhajva állapítjuk meg, hogy ismét egy illuzióval lettünk szegényebbek.

Eddig azt hittük, hogy Texasban öletszerűen lövik le az embereket. Különösen az anyósokat.

És íme, kiténik, hogy pont Texas az egyetlen hely ahol a fiatalemberek egészen biztosan csak akkor nőülnek, ha anyós is kapnak a feleség helyén...

Olvassuk az egyik lapban:

a házasságról szóló riportban, hogy a férfi hogyan ruházkodik és mint viselkedik a házasságban:

„Egy barátom házassága azon bukott meg, hogy a szerelmes férj a nászéjszakán, Vencében, mindenekelőtt kinos gondnal felsámfázta a cipőjét, másfélórát ragasztotta ruháját a kofferből a szekrénybe.

Az ilyen férjnek meg kell értenie, hogy a ruhák rendbentartásának gondja az asszonyt illeti.”

Azután megtudjuk, hogy háromféle házastárs van:

1. Dühöngő.
2. Magabefojtó.
3. Normális.

Az első, aki minden apróságért dühöng, de legalább kidühöngi a haragját. A másik, aki magabefojtó a kifogásait és haragját, aki normális, de ilyen a szerző szerint alig van.

— Munkásmozgó műsora.

Szombat 28, vasárnap 29-én: „HALÁL FARMJA” a legikerültebb cowboy film az énekes cowboy. Főszerepben DICK FORAN. Előadás előtt Híradó és pólék.

**Olesó 7 napos
utókúra a**

PÜSPÖK FÜRDŐBE

Báile Episcopesti - Iángă Oradea
 Viktoria szállodába 875 Lei
 Transilvania „ 1155 „
 Dacia „ 1295 „

A hétnapos utókúrában bentfoglaltatik
 napi háromszori elsőrendű ételapzerinti étkezés.
 Szoba, kénés-, gyógy- vagy Hullámfürdő.
 Az olesó hétnapos utókúra aug 21-én kezdődik, a fenti árak mellett szezon végéig meghosszabbítható
 Kívánatra orl. kóser étkezés. — Vasuti kedvezmény. Forró iszapfürdők és pakolások.
 Románia egyetlen Hullámfürdője.

OFICIUL PETROȘENI
Jud. Hunedoara.

PUBLICAȚIUNE

Se aduce în cunoștință generală că în ziua de 3 Septembrie 1937, ora 10 dimineața se va ține licitație, tratare prin bună învoială în cancelaria Dirigintului oficiului P.T.T. din Petroseni, pentru darea în întreprindere a reparării cariolei poștale a oficiului Petroseni.

Accastă tratare prin bună învoială se va ține în conformitate cu Legea Contabilității Publice art. 88 — 110 regulamentul O.C.L. și normele O.C.L. publicate în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Domnii concurenți vor depune odată cu oferta sigiliată și o garanție de 5% după valoarea devizului în numerar.

Cuțel de sarcini cum și orice altă lucruri se pot consulta și cere în fiecare zi de lucru dela Dirigintele oficiului P.T.T. No. 1824/937.

— Eladő egy ház központban, mely áll 4 szoba, konyha, fürdőszoba, előszoba, cselédszoba, veranda, garázs és istálló. Cím a Kiadóban.

— Egy teljesen új hálószoba bútor eladó. Érdeklődni Szabó István könyvkereskedőnél. Ára 17 ezer Lei.

— Munkásbiztosító tagok figyelmébe. Ha a munkásbiztosító pénzár valamely körháza, vagy kintlára utalja be a biztosítottat, aki kénytelen bizonyos orvoságonak saját maga beszerezni, akkor a biztosítottak joga van a költség megtérítését követelnie a pénztártól. (Tárgy Mureș dónlőbíróág 1936 március 17-én kelt 75 ik számú határozata.)

No. 670/1931

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

Sobseamnatul Portărei aduc la cunoștință publică cumcă mobile următoare: 2 cai, 2 vacii la păr roși cu alb și 2 viței care în urma deciziei Nr. 4470/1929 a judecătoriei Petroseni a fost sechestrată la 17 Martie 1931 în favoarea lui Rad Gheorghe lui Gheorghe repr. prin Dr. Ioșif Mucci în contra urmăritului Harjean Vasile din com. Dealul Babi Vulcan, pentru suma de Lei 1300 capital și acc. și care sa prețuit în suma de Lei 15.000.

În baza deciziei Nr. G. 2554/1931 a judecătoriei Petroseni se fixează termen de licitație pe ziua de 11 Sept. 1937 orele p. m. la fața locului în comuna Vulcan Dealul Babi, averea sechestrată se va vinde cu bani gata iar în caz necesar și sub preț de evaluare.

Petroseni la 15 August 1937
Portărei GAIȘ

Nr. 1072/1929

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

Sobseamnatul Portărei aduc la cunoștință publică cumcă mobile următoare: 2 dulapuri de pus haine, 2 noptiere, care în urma deciziei Nr. 6949/1928 a judecătoriei Petroseni a fost sechestrată la 29 Ianuarie 1929 în favoarea lui soția lui Fazakas Gheorghe repr. prin Dr. Ioșif Mucci. în contra urmăritului dom. în comuna Vulcan pentru suma de Lei 200 capital și acc. și care sa prețuit în suma de Lei 800.

În baza deciziei Nr. G. 1584/1929 a judecătoriei Petroseni se fixează termen de licitație pe ziua de 9 Sept 1937 la orele 4 p. m. la fața locului în comuna Vulcan averea sechestrată se va vinde cu bani gata iar în caz necesar și sub preț de evaluare speșele statorice până în prezent sunt în suma de Lei 374 plus dobânda legală dela 20 Martie 1937 Petroseni 18 August 1937

Portărei: GAIȘ

D-sz. és D-kelet
Tér.

urnák — urnócsk

Str.

— J. N. Neale: Angliai Erzsébet. A világtörténelemnek kevés olyan erődíszét, sokat vitatott, izgalmas és eredeti alakja van mint Erzsébet királynő, VIII. Henrik lánya, a nagy angol világbirodalom igazi megalapítója. Már a kor is, amelyben élt a legzavarosabb, legduzzadóbb erejű, legkülönösebb közlő való: késői renaissance, a nagy felfedezések, Shakespeare és Bacon kora. Neale a kiváló angol történelemutód, mély szakértelemmel és nagy lélek- és történelemkultúról erővel írta meg a nagy angol királynő történetét, a körülötte lejátszódó izgalmas eseményeket, Stuart Mária tragédiáját, s a hatalmas angol főurak egymással való vetélkedését. Előadása mindvégig eleven, s a történelmi adatok tárházában bővelkedő. A világtörténelem nagyjairól írott könyvek közül Neale könyve egyike a legkitűnőbbeknek és ismeretekkel gyarapító leghasznosabb olvasmányoknak. Salgó Ernő fordította hűen adja vissza Neale plasztikus stílusát. J. E. Neale Angliai Erzsébet c. könyve megjelent az Athenaeum életregény sorozatában, ára fűtve 152 Lei, kötve 178. Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepageán Cluj Kérje az Athenaeum kiadványok teljes jegyzékét.

— Állást kaphat. Megbízható hávezetőnő keresetlik. Circ Clementei 2 Petroseni.

— Az emberiség jövője a Dr. Földes féle Solvo pirula. A legidősebb hashajtó, vér tisztító és epehajtó szer. Egy doboz 20 Lei gyógyszerárakban és drogueriában. Készíti Dr. Földes gyógyszerára Arad.

A București kávéház és étterem legközelebb megnyitja bodegája és falatozója, a legkellősebb hely lesz, amely ismerve Bachrach Béla előzetes és udvarias szellemét, hamarosan népszerű lesz az egész zsilvölgyben.

STICLĂRIA WEISS

PETROȘENI.

Képkeregetés gyári árban!

Ajándék tárgyakban nagy választék!

Táblatüvegre és üvegezésre kérjen ajánlatot!

Szemben a betegségegyházzal

(Tisztelettel kérjük, fizesse meg előfizetését, mert a lapot csak úgy tudjuk pontosan megjeleníteni.)

— A Lupeni Roman Caszinó új vendéglőse: Gábor ezton is értesíti a nyíltentestelt Lupeni közönséget, hogy a Caszinó vezetését átvette és azt az idők követelményeinek megfelelően átszervezte tovább vezeti. Állandóan friss és izlőse ételek, kitűnő italok a legelősebb árban.

— ELADÓ Petrosanban családi ház, mely áll: 4 szoba, konyha, kamara, mellékhelyiségekkel és az udvaron két kisebb ház, 2 szoba és konyhákkal, ismétlő kert stb. Értekezni lehet a kiadóban.

— Ha elegáns és tartós ruhát akar csináltatni, okvetlenül keresse fel Ovíls Ferencz uriszabó műhelyét, Petrosanban.

— (Mindenféle fényképeszteti cikkek, legjobb márkák, valamint fényképező gépek a FOTO ZEICHNER üzletben Petrosanban.

Tolnai Világlapja Színházi Élet Délibáb és az Únnep legújabb számai kaphatók: Szabó István könyvkereskedésében, Petroseni.

— Eladó házak. Eladó Petrosanban a központban négy szobából, előszobából álló magánház, mellékhelyiségekkel.

Eladó a Kálvárián három szobából konyhából és mellékhelyiségekből álló keres lakás. Érdeklődni lehet a kiadóban.

— A Solvo kapható Petrosenben a Kigyó Drogueriában.

Mindenféle káposztos munkát, matracok, paplanok készítését, bútorok beherasztás legelősebb vállal

Indig Leopold

káposztos
PETROȘENI.

Uzina Electrica S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárak izzólámpák és főzőkészülékek.

a legújanyosabb áron, valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroseni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

DACIA-ROMÂNĂ

Soc. gen. de asigurare, București

Az ország legnagyobb biztosító intézete.

Alaptőke, tartalék és fedezetek: 423.066.777 Lei. — 1936 ban kifizelt károk összege: 33.376.333 Lei. — Az intézet fenállása óta kifizelt károk 1.816.014.442 Leit tesznek ki.

Megyei és zsilvölgyi főképviselet:

Mike János, Petroseni. Joanovits féle ház.

Köt élet, baleset és tűzbiztosításokat mérsékelt díjazással mellett. Legbiztosabb befektetés egy DACIA biztosítás.

L. Schäffer

PETROȘENI.

Rum, likőr és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

Legjobb és legszolidabb családi szórakozó hely

BUCUREȘTI kávéház

Kitűnő ételek és italok. Olcsó árak.

Az Iparosklub vendéglőjében

állandóan

frissen csapolt

LUTHER SÖR

Egy pohár 8 Lei

Kerti étterem
söröző.

Minden nap mititei és különleges flekken. Kitűnő polgári konyha Naponta frissen készült zónapörkölt. Enyedi borok. A Klub modern kuglipályája a vendégek rendelkezésére áll.

Csernus Sándor festő és mázoló

PETROȘENI

Str. Sarmisgeutuza, 9

Elvállal mindenféle festői munkát, lakások festését, valamint templomok művészeti festését teljes felelősséggel és garancia mellett.

Kérjen árajánlatot.

Albert és Bíró

Uri és női
szabószága
LUPENIBEN.

Elvállalják a legegységesebb és legdívatosabb női és férfi ruhák elkészítését a legjobb és legszebb kivitelben és jutányos áron. Lupeni, Fő uca